Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2026. október 30.
(OR. en)

15193/26
ADD 1

PECHE 457
DELACT 172

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2026. október 30.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	C(2026) 7669 annex
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: A BIZOTTSÁG (EU) .../... FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE az (EU) 2022/2056 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a tengeri madarakra irányuló kockázatcsökkentő intézkedésekre vonatkozó előírások tekintetében történő módosításáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: C(2026) 7669 annex.

Melléklet: C(2026) 7669 annex

EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2026.10.30.
C(2026) 7669 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

A BIZOTTSÁG (EU) .../... FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

az (EU) 2022/2056 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a tengeri madarakra irányuló kockázatcsökkentő intézkedésekre vonatkozó előírások tekintetében történő módosításáról

MELLÉKLET

Az (EU) 2022/2056 rendelet I. mellékletének „Előírások” című szakasza helyébe a következő szöveg lép:

„Előírások

1. Madárriasztó zsinórok (a d. sz. 25°-tól délre)

1a. Legalább 35 m teljes hosszal rendelkező hajók esetében

Minimumszabványok

i. Legalább egy madárriasztó zsinórt kell alkalmazni. Ha két madárriasztó zsinórt alkalmaznak, akkor azokat egyidejűleg kell használni a kivetendő horogsor két oldalán. A horogsor kihelyezése során a csalival ellátott horgok a madárriasztó zsinór által fedett terület közelében jutnak a vízbe, elkerülve a légcsavar által okozott turbulencia felületét.

ii. A hosszú és rövid szalagokkal egyaránt rendelkező madárriasztó zsinórt a következőképpen kell használni:

a) A hosszú szalagokat egymástól legfeljebb 5 méterre kell elhelyezni, és úgy kell rögzíteni, hogy ne gabalyodjanak bele a főzsinórba. Olyan hosszú szalagokat kell használni, amelyek nyugodt körülmények között elérik a tenger felszínét.

b) A rövid szalagok hossza legalább 1 méter, és azokat egymástól legfeljebb 1 méterre kell elhelyezni.

c) A madárriasztó zsinórra szalagokat kell rögzíteni legalább az első 100 méteren a hajófar mögött, és addig a pontig, ahol a főzsinór a vízbe ér.

iii. A hajón úgy kell alkalmazni a madárriasztó zsinórt, hogy annak víz feletti hosszúsága legalább 100 méter legyen. E víz feletti hosszúság eléréséhez a madárriasztó zsinórnak legalább 200 m hosszúnak kell lennie. Ha a madárriasztó zsinór végéhez vonótárgy van rögzítve, a madárriasztó zsinórnak legalább 120 m hosszúnak kell lennie.

iv. A madárriasztó zsinórt a tengerfelszíntől számított 7 méternél magasabban, a hajófarhoz a lehető legközelebb elhelyezkedő rúdhoz kell rögzíteni.

v. Ha egy hajó csak egy madárriasztó zsinórt használ, azt a süllyedő csaliktól szélirányba kell elhelyezni.

Technikai iránymutatások

i. **Egy vagy két madárriasztó zsinór**

Ajánlott két madárriasztó zsinór használata, amennyiben ez megvalósítható, ha a madarak száma vagy aktivitása ezt indokolja.

ii. **A főzsinór anyaga**

a) Célszerű különböző anyagokat használni a madárriasztó zsinór víz feletti és víz alatti szakaszához.

b) A víz feletti szakaszon könnyű anyagra van szükség, amelybe könnyű behelyezni a szalagokat.

c) A víz alatti szakaszon előnyben kell részesíteni a vízben úszó anyagot a halászeszközökbe való belegabalyodás csökkentése érdekében, és a közegellenállást biztosító, durva szerkezetű kötél használata is javasolt.

d) A halászeszközök és a madárriasztó zsinórok összegabalyodása komoly biztonsági kockázatot jelent, akár a tartórudak töréséhez is vezethet. Az ilyen incidensek elkerülése érdekében ajánlatos olyan mechanizmust beépíteni, amely lehetővé teszi a főzsinór leválasztását túlzott feszülés esetén. Ilyen biztonsági intézkedés az is, ha gyengébb szakaszokat iktatnak be a zsinórba, ahol az elszakadhat, vagy ha olyan eszközöket használnak, amelyek erős feszülés hatására lekapcsolódnak.

iii. **A vonótárgy**

A madárriasztó zsinór végéhez csatlakoztatott vonótárgynak elegendő közegellenállást kell generálnia ahhoz, hogy biztosítsa a megkövetelt, legalább 100 m-es víz feletti hosszúságot.

iv. **Szalagszín**

A szalagoknak élénk színűeknek kell lenniük.

v. **Szalagrögzítési módszer**

A könnyű forgócsuklók, a műanyag csuklók vagy csigák, vagy a viszonylag merev anyagokból készült hosszú szalagok alkalmasak a begabalyodás megelőzésére.

vi. **Rúdmagasság**

A madárriasztó zsinór rögzítési helyének magasabbra helyezése szükségessé teheti a zsinór hosszának növelését vagy egy további vonótárgy hozzáadását a víz feletti megfelelő hosszúság biztosítása érdekében.

vii. **Helyes gyakorlatok**

A fedélzeten tartalék madárriasztó zsinórt és szalagokat kell tartani a sérült madárriasztó zsinórok javítása vagy cseréje érdekében. A madárriasztó zsinórokat és szalagokat rendszeresen meg kell vizsgálni, és szükség esetén meg kell javítani. Csalikivető berendezés használata esetén előre be kell állítani a célterületet.

1b. 35 m alatti teljes hosszal rendelkező hajók esetében

i. Egy madárriasztó zsinórt kell használni, amely vagy hosszú és rövid szalagokkal, vagy csak rövid szalagokkal rendelkezik.

ii. A szalagok: élénk színűek, hosszúak és/vagy rövidek (de 1 méternél hosszabbak); az alábbi távolságokban helyezkednek el:

a) A hosszú szalagok egymástól legfeljebb 5 méterre lehetnek a madárriasztó zsinór első 75 méterén.

b) A rövid szalagok egymástól legfeljebb 1 méterre lehetnek.

iii. A hosszú szalagokat úgy kell a zsinórhoz erősíteni, hogy ne csavarodjanak a zsinór köré. Nyugodt körülmények között minden hosszú szalagnak el

kell érnie a tenger felszínét. A szalagok az összegabalyodás elkerülése érdekében módosíthatók az első 15 méteren.

iv. A hajón úgy kell alkalmazni a madárriasztó zsinórt, hogy annak víz feletti hosszúsága legalább 75 méter legyen. Ehhez a madárriasztó zsinórt a tengerfelszíntől számított 6 méternél magasabban, a hajófarhoz a lehető legközelebb elhelyezkedő rúdhoz kell rögzíteni. Megfelelő közegellenállást kell létrehozni a víz feletti hosszúság maximalizálása és a zsinórnak közvetlenül a hajó mögött tartása érdekében, oldalszélben is. Az összegabalyodás elkerülése mellett ez leginkább egy hosszú víz alatti kötélszakasz vagy monofil zsinór használatával érhető el.

vi. Két madárriasztó zsinór használata esetén azokat a főzsinór ellentétes oldalain kell elhelyezni.

2. Madárriasztó zsinórok (az é. sz. 23°-tól északra)

2a. Hosszú szalagok

i. Legkisebb hosszúság: 100 m.

ii. A zsinórt a víz felett legalább 5 méterre elhelyezkedő ponton kell felfüggeszteni a hajófarnál, annak a pontnak a szél felőli oldalán, ahol a horogzsinór a vízbe merül.

iii. Úgy kell rögzíteni, hogy a csalival ellátott süllyedő horgok felett megmaradjon a megkövetelt víz feletti hosszúság.

iv. A szalagokat forgócsuklók segítségével, egymástól kevesebb mint 5 méterre kell elhelyezni, és azoknak elég hosszúaknak kell lenniük ahhoz, hogy a lehető legközelebb legyenek a vízfelszínhez.

v. Két (párban alkalmazott) madárriasztó zsinór használata esetén a két zsinórt a főzsinór ellentétes oldalain kell elhelyezni.

2b. Rövid szalag (legalább 24 m teljes hosszal rendelkező hajók esetében)

i. A zsinórt a víz felett legalább 5 méterre elhelyezkedő ponton kell felfüggeszteni a hajófarnál, annak a pontnak a szél felőli oldalán, ahol a horogzsinór a vízbe merül.

ii. Úgy kell rögzíteni, hogy a csalival ellátott süllyedő horgok felett megmaradjon a megkövetelt víz feletti hosszúság.

iii. A szalagokat egymástól kevesebb mint 1 méterre kell elhelyezni, és azok minimális hossza 30 cm.

iv. Két (párban alkalmazott) madárriasztó zsinór használata esetén a két zsinórt a főzsinór ellentétes oldalain kell elhelyezni.

2c. Rövid szalag (24 m alatti teljes hosszal rendelkező hajók esetében)

Ezt a konstrukciót a tudományos adatok alapján felül kell vizsgálni legkésőbb három évvel az alkalmazás kezdőnapját követően.

i. A zsinórt a víz felett legalább 5 méterre elhelyezkedő ponton kell felfüggeszteni a hajófarnál, annak a pontnak a szél felőli oldalán, ahol a horogzsinór a vízbe merül.

ii. Úgy kell rögzíteni, hogy a csalival ellátott süllyedő horgok felett megmaradjon a megkövetelt víz feletti hosszúság.

iii. Szalagok használata esetén ajánlatos, hogy a szalagok egymástól kevesebb mint 1 méterre helyezkedjenek el, és minimális hosszuk 30 cm legyen.

iv. Két (azaz párban alkalmazott) madárriasztó zsinór használata esetén a két zsinórt a főzsinór ellentétes oldalain kell elhelyezni.

3. Madárriasztó zsinórfüggönyökkel és lesúlyozott előkezsinórokkal kombinált oldalsó kihelyezés

a) A főzsinórt a hajó bal vagy a jobb oldalán, a hajófartól a lehető legmesszebb (de legalább 1 méterre) kell rögzíteni, horogsor-kihelyező eszköz használata esetén pedig azt legalább 1 méterre a hajófar előtt kell elhelyezni.

b) Tengeri madarak jelenléte esetén az eszköznek biztosítania kell, hogy a főzsinór kellően laza legyen ahhoz, hogy a csalival ellátott horgok a víz alatt maradjanak.

c) Madárriasztó zsinórfüggöny használata esetén:

i. A horogsor-kihelyező eszköz mögötti rúd legalább 3 m hosszú.

ii. Legalább három főszalagot kell a rúd felső 2 m-ére erősíteni.

iii. A főszalagok átmérője legalább 20 mm.

iv. Az egyes főszalagok végéhez elágazó szalagokat kell rögzíteni, amelyek elég hosszúak ahhoz, hogy a vízbe érjenek (szélcsendben), minimális átmérőjük pedig 10 mm.

4. Éjszakai kihelyezés

a) A tengeri napkelte és a tengeri napnyugta közötti időszakban nem végezhető eszközkihelyezés.

b) A tengeri napnyugta és a tengeri napkelte időpontját a tengerészeti almanach táblázatai határozzák meg a megfelelő szélességi fok, helyi idő és dátum szerint.

c) A fedélzeti világítást minimálisra kell korlátozni. A minimális fedélzeti világításnak meg kell felelnie a biztonsági és hajózási minimumszabályoknak.

5. Lesúlyozott előkezsinórok

A súlyokra az alábbi minimális előírások vonatkoznak:

a) egy darab legalább 40 grammos nehezék a horogtól számított legfeljebb 50 cm-re; vagy

b) összesen legalább 45 g nehezék a horogtól számított legfeljebb 1 méterre; vagy

c) összesen legalább 60 g nehezék a horogtól számított legfeljebb 3,5 méterre vagy

d) összesen legalább 98 g nehezék a horogtól számított legfeljebb 4 méterre.

6. Horogvédő eszközök

A horogvédő eszközök a csalival ellátott horgok hegyét és szakállát veszik körbe, hogy megakadályozzák a tengeri madarak támadásait a horogsorok kihelyezése során. A WCPFC a következő eszközöket hagyta jóvá halászat során történő használatra:

Horoghüvelyek, amelyek megfelelnek az alábbi teljesítményjellemzőknek:

a) az eszköz körbeveszi a horog hegyét és szakállát legalább 10 méter mélység eléréséig, vagy legalább 10 percig a víz alá merülést követően;

b) az eszköz megfelel az előkezsinórok lesúlyozására vonatkozó, ebben a mellékletben meghatározott minimum-előírásoknak; valamint

c) az eszközt úgy tervezték, hogy az a halászeszközön maradjon, és ne vesszen el.

7. A szerves hulladék ürítésének kezelése

a) Vagy nincs szerveshulladék-ürítés kihelyezés vagy behúzás során; vagy

b) a szerveshulladék stratégiai ürítésére a hajónak a kihelyezéssel/behúzással ellentétes oldalán kerül sor annak érdekében, hogy a madarakat eltérítsék a csalival ellátott horgoktól.

8. Kék színű csali

a) Kék színű csali használata esetén annak a festés idején teljes mértékben kiolvasztottnak kell lennie.

b) A bizottság titkársága szabványos színtáblát ad ki.

c) Minden csalit a táblán feltüntetett színárnyalatnak megfelelő színűre kell festeni.

9. Mélyvízi horogsor-kihelyező eszköz

a) A horogsor-kihelyező eszközöket úgy kell használni, hogy a horgok lényegesen mélyebbre kerüljenek, mint horogsor-kihelyező eszköz híján, és hogy a horgok többsége elérje a legalább 100 m-es mélységet.